



Ottawa, Canada

Voyage en France et en Belgique du ministre des Affaires étrangères	1
Programmes québécois de création d'emplois	2
Bourses de l'ACDI	3
Gaz canadien pour les États-Unis	3
Le gouvernement du Québec dévoile la question référendaire	3
Relations Canada-Côte d'Ivoire	3
Victoires en patinage de vitesse	4
Un hiver de paix pour les castors	4
Autre succès médical	4
Augmentation du nombre d'étudiants iraniens au Canada	4
Collectionner les pièces d'un cent	4
Le Canada au Sri Lanka	4
Vingt-cinq ans de bon travail	5
Grande distinction accordée à un musée canadien	5
Agence pour retrouver les ex-maris	5
Hausse des allocations familiales	5
Résultats de l'enquête sur Hebdo Canada	6
La chronique des arts	7
Nouvelles brèves	8

Voyage en France et en Belgique du ministre des Affaires étrangères

A l'invitation du ministre français des Affaires étrangères, M. Jean-François Poncet, le secrétaire d'État aux Affaires étrangères, Mlle Flora MacDonald, a effectué une visite officielle en France les 10 et 11 décembre.

Cette visite a mis en relief les excellentes relations qui existent entre les deux pays et a permis aux deux ministres d'avoir des échanges approfondis sur les grandes questions internationales de l'heure ainsi que sur l'expansion de la coopération économique et culturelle entre la France et le Canada.

La visite de Mlle MacDonald était la première effectuée en France par un ministre canadien des Affaires étrangères depuis la visite, en 1976, de M. Don Jamieson.

Mlle MacDonald s'est ensuite rendue à Bruxelles pour participer, le 12 décembre, à la réunion mixte des ministres de la Défense et des Affaires étrangères de l'OTAN. Le Ministre a déclaré que le Canada appuyait le plan de modernisation de l'arsenal nucléaire de l'OTAN, mais qu'il n'interviendrait pas auprès des pays alliés qui hésitent à garder des armes nucléaires sur leur territoire.

Lors de son séjour en France, Mlle MacDonald a déclaré aux journalistes que le Canada était en train de "réévaluer les priorités" de sa politique étrangère. A ce propos, elle a insisté sur "l'importance primordiale" des relations du Canada avec l'Europe.

"La politique étrangère de n'importe quel pays résulte d'un subtil mélange de continuité et d'innovation. Il est difficile qu'il en soit autrement. L'élément de continuité trouve sa raison d'être dans les intérêts fondamentaux basés sur la géographie, l'histoire, les exigences de la sécurité et de l'économie, ainsi que dans les valeurs nationales fondamentales. Mais le monde, hélas, n'est pas immobile et la manière dont on poursuit la réalisation de ces intérêts fondamentaux doit constamment être revue et adaptée aux circons-



Photolaser AP

Le ministre des Affaires étrangères de la France, M. Jean-François Poncet, accueille le secrétaire d'État aux Affaires étrangères, Mlle Flora MacDonald, à Paris. Cette dernière s'est rendue en France à l'invitation de M. Poncet.

tances changeantes du monde où nous vivons. Et aujourd'hui, bien sûr, cette adaptabilité est, plus que dans le passé, importante du fait de la croissante interdépendance de la communauté internationale, de la reconnaissance du concept du village global, de la dure réalité du fait que tant de décisions, prises à un niveau national, sont influencées par des considérations internationales.

"Tout observateur de la scène internationale reconnaît que les réalités politiques du monde sont aujourd'hui très différentes de ce qu'elles étaient voici une décennie ou davantage. C'est pour être bien sûr que la politique étrangère du Canada coïncide, aujourd'hui et demain, avec les réalités internationales, que notre gouvernement s'est engagé dans une revue

C'était cette semaine...

Le 8 janvier 1954, le pétrole de l'Ouest empruntait pour la première fois le pipeline nouvellement construit entre Régina, en Saskatchewan, et Sarnia, en Ontario, soit une distance de 2 800 km.

détaillée de cette politique étrangère. Mais ce n'est pas la seule raison. Notre gouvernement tient absolument à s'assurer l'appui de l'opinion publique dans tous les programmes qu'il conduit. Nous croyons fermement que pour être efficace toute politique étrangère doit avoir le soutien de l'opinion publique. C'est pourquoi, sans abdiquer nos responsabilités en tant que gouvernement, nous avons l'intention d'impliquer profondément les Canadiens dans les nouvelles orientations que nous donnerons à notre politique étrangère...

"Je ne voudrais pas présumer les résultats du réexamen en cours. Mais il est un aspect de notre politique sur lequel j'ose insister en toute confiance: les relations du Canada avec l'Europe, qui ont toujours été d'une importance primordiale pour nous, continueront de l'être. En tant que pays dont deux générations de soldats ont traversé l'Atlantique, nous savons pertinemment que notre sécurité est indissociable de la sécurité européenne. En tant que nation marchande, nous ne saurions ignorer la réalité de l'existence de la plus vaste communauté économique du monde. En tant que peuple dont les racines plongent si profondément dans le sol européen, nous continuerons d'attacher la plus grande importance à nos liens avec des pays qui ont si largement contribué à l'héritage culturel du Canada...

Mlle MacDonald a saisi l'occasion pour parler de la politique interne du gouvernement Clark et, plus particulièrement, des relations fédérales-provinciales et de leur effet sur les questions importantes que sont l'énergie et l'unité nationale.

L'unité nationale

Beaucoup de nos problèmes au niveau national sont, bien sûr, similaires à ceux que rencontrent tous les pays développés du monde: l'inflation, le chômage, les rapides changements sociaux et, de plus en plus préoccupant, l'énergie. En outre, nous avons à faire face à des problèmes gouvernementaux qui résultent de notre Constitution fédérale et, en cela, notre situation est différente de ce qu'elle peut être dans un pays centralisé comme la France. Il me faut insister sur cette différence fondamentale de l'organisation de nos pays respectifs car cela est essentiel à une compréhension entière de notre vie politique canadienne.

"Bien que le partage des pouvoirs entre les deux ordres de gouvernement, provinciaux et fédéral, soit clairement

établi par notre constitution écrite, la réalité politique canadienne est liée au fait que notre fédération est en constante évolution. A certaines époques de notre histoire, les pouvoirs des provinces ont pu être éclipsés par les impératifs du moment donnant au pouvoir fédéral des responsabilités particulières. En d'autres temps, les droits et responsabilités de nos provinces sont apparus, pour diverses raisons, plus vitaux à l'intérêt national du moment...

L'énergie

"Sans aucun doute, aujourd'hui, la principale préoccupation au Canada, comme dans beaucoup d'autres pays, est la question de l'énergie. Nous avons la bonne fortune de vivre dans un pays de grande richesse énergétique. Il nous est permis de penser qu'il nous sera possible de répondre à tous nos besoins en la matière dans un avenir prévisible: nous sommes même en mesure d'exporter une quantité importante d'énergie, sous forme de gaz naturel et d'uranium. Notre seul problème actuel est le pétrole, le niveau de notre production n'atteignant pas encore celui de nos besoins. Il est toutefois permis de penser que, d'ici une dizaine d'années, nous serons en mesure de répondre à tous nos besoins, grâce à l'exploitation de gisements non conventionnels, nos sables bitumineux, par exemple.

"En vertu de notre Constitution, les richesses naturelles relèvent de la responsabilité des provinces. Cela signifie qu'il nous a fallu entreprendre une longue et parfois difficile négociation avec nos provinces productrices, comme l'Alberta et la Saskatchewan, à seule fin d'établir une politique nationale du pétrole. Et cette négociation, il nous a fallu la mener en reconnaissant les intérêts des habitants des provinces productrices tout en gardant à l'esprit la nécessité d'assurer à l'ensemble du pays une fourniture adéquate de moyens énergétiques, à court et à long terme...

"Un autre exemple porte sur notre approche de la question du Québec et sur le désir de cette province de maintenir sa position culturelle et linguistique en Amérique du Nord... Nous voulons aider les Québécois dans toute la mesure de nos moyens à satisfaire, dans le cadre de la fédération canadienne, leurs aspirations à maintenir et à développer leur propre identité. Pour les questions qui relèvent de la responsabilité fédérale, le gouvernement d'Ottawa doit parler au nom de tous les Canadiens, ceux du Québec, de

Terre-Neuve et des Territoires. Mais dès lors que les Québécois se réclament de besoins particuliers qui découlent de leur héritage propre, de leur sens profond d'identité, il ne saurait être question pour notre gouvernement fédéral d'imposer au gouvernement du Québec une norme, voire un point de vue qui restreindrait inutilement leur progrès et la réalisation de leurs objectifs. Notre Constitution est généreuse et souple. Au besoin elle peut être changée. En matière nationale, ou internationale, nous savons qu'il faut innover...

Programmes québécois de création d'emplois

Le gouvernement du Québec a fait connaître le contenu de deux importants programmes de création d'emplois: *Ose-arts* et *Design de l'environnement*.

Ose-arts, destiné aux jeunes travailleurs culturels, constitue l'un des cinq volets du Programme d'intégration des jeunes à l'emploi, auquel le gouvernement consacrera \$20 000 000. Il offre essentiellement la possibilité au travailleur culturel, âgé de 18 à 29 ans, de créer son propre emploi, à l'employeur, de stimuler sa production, et à la population, un environnement plus intéressant.

Par ailleurs, le programme *Design de l'environnement* s'adresse plus spécifiquement aux secteurs de l'artisanat-design, de design et de l'architecture et favorisera la création artistique chez les travailleurs autonomes qui doivent souvent assumer le coût d'un concept avant de contacter une entreprise susceptible de le mettre en production. Pour ce faire, le ministère des Affaires culturelles consacrera \$308 000 afin de susciter la création de nouveaux produits et de nouveaux éléments adaptés à l'environnement des Québécois.

Des subventions se montant à \$4 245 681 ont été accordées par le gouvernement fédéral pour mener à bien, en 1980, des programmes de logements destinés aux autochtones. De cette somme, \$1 329 100 servira à réparer et à améliorer les logements de familles à faible revenu qui ne peuvent, faute de fonds, procéder aux travaux nécessaires. Le reste sera utilisé pour mettre sur pied divers programmes et organismes dont l'objectif est l'amélioration des conditions de vie des ruraux et autochtones canadiens.

Bourses de l'ACDI

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) accordera, en 1980-1981, des bourses d'études d'une valeur totale de plus de \$125 000. Elles seront accordées à des Canadiens désirant faire carrière dans le développement international.

Les bourses, calculées en fonction de la nature et de l'étendue des études envisagées, peuvent atteindre \$11 500 par année et sont normalement octroyées pour deux ans. Les boursiers doivent effectuer, dans un pays en développement, un stage de recherches sur les aspects du développement qu'ils ont choisi d'étudier.

Les demandes de bourses sont soumises à un comité de sélection composé de représentants de l'ACDI, du Centre de recherches pour le développement international et d'organisations non gouvernementales oeuvrant pour le développement international.

Gaz canadien pour les États-Unis

L'Office national de l'énergie (ONE) a autorisé, le mois dernier, des exportations de gaz naturel aux États-Unis, exportations dont la valeur s'élèverait à plus de \$15 milliards.

Les exportations, réparties sur huit ans, représentent un peu plus de 5 p.c. de toutes les réserves canadiennes actuellement connues.

Le ministre de l'Énergie, M. Ray Hnatyshyn, et l'ONE ont prédit que ces exportations créeraient un regain d'activités d'exploration, augmentant ainsi les chances de faire de nouvelles découvertes de gaz et de pétrole. De plus, les exportations rapporteraient, selon l'ONE, des avantages économiques de \$6,5 milliards, avantages consistant en travaux d'exploration, dans la construction de pipe-lines et autres. Comme le rapporte Michel Vastel dans *Le Devoir*, "l'autorisation d'exporter de telles quantités de gaz aux États-Unis est d'ailleurs conditionnelle au parachèvement de certains tronçons du pipe-line de l'Alaska dans sa partie sud".

"L'objectif, a affirmé l'ONE, est d'obtenir, avant 1981, de nouvelles possibilités de livraison et d'exportation du gaz de l'Alberta, et du même coup de contribuer au financement du gazoduc de la route de l'Alaska en entier".

Le gouvernement du Québec dévoile la question référendaire

Le premier ministre du Québec, M. René Lévesque, a annoncé le 20 décembre, au nom du gouvernement, le libellé de la question référendaire que nous reproduisons intégralement ci-dessous.

"Le gouvernement du Québec a fait connaître sa proposition d'en arriver, avec le reste du Canada, à une nouvelle entente fondée sur le principe de l'égalité des peuples;

"Cette entente permettrait au Québec d'acquérir le pouvoir exclusif de faire ses lois, de percevoir ses impôts et d'établir ses relations extérieures, ce qui est la souveraineté — et, en même temps, de maintenir avec le Canada une association économique comportant l'utilisation de la même monnaie;

"Tout changement de statut politique résultant de ces négociations sera soumis à la population par référendum;

"En conséquence,

Accordez-vous au gouvernement du Québec le mandat de négocier l'entente proposée entre le Québec et le Canada?

M. Lévesque a pris l'engagement de tenir un deuxième référendum quel que soit le résultat du premier.

Réactions

Le chef du Parti libéral du Québec et chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale, M. Claude Ryan, a déclaré: "Cette question est louvoyante et trompeuse; elle reflète l'opportunisme et la confusion intellectuelle du gouvernement; elle noie l'objectif recherché dans le moyen pour y parvenir". Son parti, a-t-il dit, tentera de faire amender ce texte lors du débat parlementaire qui s'ouvrira à la reprise des travaux de la session et après les élections fédérales générales.

M. Ryan reproche au libellé trois points en particulier: la question manque de clarté et n'insiste pas assez sur la souveraineté — elle confond l'objectif (souveraineté-association) avec les moyens (négociations) — le préambule pose des problèmes juridiques parce qu'il favorise injustement la thèse gouvernementale.

Le chef de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron, a affirmé que la question telle que formulée pourrait recevoir une réponse favorable. Il a cependant ajouté que son parti n'acceptait pas cette formulation et qu'il tenterait aussi de faire amender la question.

La réaction des chefs politiques fédéraux a aussi été négative, comme le rapporte Rodolphe Morissette dans *Le Devoir*: La question présente une option "incompatible avec la fédération canadienne et inacceptable au gouvernement central", a dit le premier ministre conservateur, M. Joe Clark. Elle contient "un étapisme socialement inacceptable", selon le chef libéral, M. Pierre Trudeau. Elle "ne tient pas compte des aspirations de la majorité des Québécois, qui souhaitent plutôt un fédéralisme renouvelé", d'après le chef néo-démocrate, M. Ed Broadbent.

De son côté, le premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, trouve la question beaucoup trop vague. "Quelle que soit la manière dont elle est formulée, la question forme clairement un appel à l'indépendance", a-t-il dit.

Relations Canada-Côte d'Ivoire

Le Canada et la Côte d'Ivoire ont signé un mémoire d'entente visant la création d'une commission bilatérale Canada-Côte d'Ivoire.

Cette commission aura pour but de promouvoir les relations canado-ivoiriennes dans tous les domaines d'intérêt mutuel. Elle servira de cadre de réflexion sur l'état des relations entre les deux pays et elle déterminera les orientations générales à prendre en vue de donner une nouvelle impulsion aux relations bilatérales, sur la base des avantages réciproques et des intérêts mutuels.

D'autre part, le Canada donnera son appui à la Côte d'Ivoire dans la réalisation du quatrième programme ivoiro-canadien d'électrification rurale estimé à \$41 millions. Ce programme vise à raccorder les villes de Odienné et Seguela au réseau interconnecté de l'Énergie électrique de la Côte d'Ivoire et à apporter l'électricité aux villes et villages environnants.

Le Canada offrira les services d'ingénierie, l'équipement et l'appareillage nécessaires au montage des lignes dans les deux régions. Il se chargera du perfectionnement des cadres supérieurs et de la formation des techniciens exploitants en transport et distribution. Enfin, le Canada enverra en Côte d'Ivoire des instructeurs de montage et d'entretien des lignes.

Victoires en patinage de vitesse

Deux patineurs canadiens, Sylvia Burka (Winnipeg) et Craig Webster (Regina) ont remporté, au mois de décembre, des victoires au combiné des épreuves, lors d'une compétition internationale de patinage de vitesse qui s'est tenue à Inzell (Allemagne de l'Ouest).

Mlle Burka, après avoir établi un record de piste sur 1 500 mètres avec un chrono de 2 mn 11 s 09 a terminé cette compétition comprenant quatre épreuves avec deux victoires. Elle a remporté les honneurs du 1 000 mètres en 1 mn 27 s 29 et du 3 000 mètres en un temps de 4 mn 41 s 87.

De son côté, M. Webster a remporté deux des quatre courses au programme de la compétition masculine. Il a gagné le 500 mètres en 38 s 1 et le 1 500 mètres en 2 mn 01 s 99.

Un hiver de paix pour les castors

Une famille de castors installée dans un petit boisé, au nord de l'île de Montréal, pourra passer l'hiver en paix, sans craindre les trappeurs ou la démolition de leur barrage.

Il y a quelque temps, un groupe de personnes dont les maisons se trouvent à proximité du barrage construit par les castors, avait entrepris de le détruire; mais un reportage sur ce sujet, diffusé sur les ondes de Radio-Canada, émut la population montréalaise sur le sort des malheureux castors. Les services administratifs concernés reçurent de très nombreux appels téléphoniques les pressant de trouver une solution.

Depuis, le boisé de Saraguay où se trouvent les castors est protégé par un avis d'intention de le classer en arrondissement naturel.

Aucun danger d'inondation ne menace les maisons des environs pour l'instant et le ministère québécois des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche songe, le printemps venu, à glisser des tuyaux sous le barrage afin d'assurer un meilleur débit de l'eau.

Le boisé de Saraguay, reconnu comme un excellent exemplaire de l'érablière à Caryers de la plaine de Montréal, fait partie des parcs et des espaces verts que la Communauté urbaine de Montréal compte acquérir au cours des prochaines années dans le but de constituer un réseau de parcs intermunicipaux.

Autre succès médical

Un jeune Montréalais, âgé de 15 ans, dont les jours étaient comptés il y a quelques mois, a pu passer les fêtes de fin d'année en famille.

John Melbrew souffrait d'anémie aplasique, maladie de la moëlle osseuse qui bloque la fabrication des éléments essentiels du sang humain: globules rouges ou blancs, plaquettes, etc.

Aujourd'hui, John est guéri grâce à une équipe médicale du Montreal General Hospital, dirigée par le docteur Witek Rybka, et dont les efforts ont permis de transplanter dans les os du jeune homme des greffons de moëlle osseuse saine prélevée chez son frère.

Cette chirurgie, assez simple en elle-même, nécessite au préalable la destruction complète de la moëlle osseuse du malade et de son système immunitaire. John Melbrew a vécu dans un isolement complet pendant qu'on multipliait les transfusions pour lui fournir les cellules sanguines et les plaquettes que son organisme ne fabriquait plus.

D'après un article de Gilles Provost publié dans *Le Devoir* du 12 décembre 1979.

Augmentation du nombre d'étudiants iraniens au Canada

Les étudiants iraniens qui se trouvent aux États-Unis souhaitent de plus en plus quitter ce pays, pour s'inscrire dans des universités canadiennes, affirmait récemment un quotidien de Toronto, le *Globe and Mail*.

En octobre, neuf étudiants iraniens ont fait les démarches nécessaires pour s'inscrire à l'Université de Calgary (Alberta); en novembre leur nombre était passé à 60, souligne le journal.

Les étudiants iraniens et les autres étudiants étrangers peuvent facilement s'inscrire dans une université canadienne s'ils ont les qualifications nécessaires à une telle admission et s'ils parlent anglais ou français, notent les responsables universitaires.

La Western Ontario University, à London, a reçu près de 40 demandes d'admission en novembre, et un porte-parole de cet établissement a indiqué qu'elles seront acceptées.

Les inscriptions dans les autres universités canadiennes ont également augmenté dans l'ensemble.

Collectionner les pièces d'un cent

Si certains investissent leur argent dans l'achat d'or, un habitant de Vancouver préfère pour sa part acheter des pièces d'un cent. Il offre même jusqu'à deux cents pour des pièces d'un cent antérieures à 1947.

M. Frank Ogden pense que la frappe de pièces d'un cent sera bientôt abandonnée parce que leur prix de revient est trop élevé. Dans ce cas, dit-il, les cents prendront beaucoup de valeur car les collectionneurs du monde entier voudront se les arracher.

De plus, M. Ogden estime que la valeur du cuivre contenu dans les pièces d'un cent va augmenter.

En 1976-1977, la Monnaie canadienne a produit 1,15 milliard de cents pour une valeur de \$11,5 millions.

Le Canada au Sri Lanka

Le Canada dépensera \$83 millions pour la construction du réservoir du Maduru Oya au Sri Lanka, ont annoncé le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, Mlle Flora MacDonald, et le ministre d'État chargé de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), M. Martial Asselin.

Des représentants du Canada et du Sri Lanka négocieront sous peu les modalités du Protocole d'entente et des accords de prêt qui régiront la participation du Canada aux travaux.

Le réservoir du Maduru Oya permettra d'irriguer plus de 50 000 hectares et de produire 7,2 mégawatts. L'irrigation de la région située en aval permettra l'établissement d'environ 39 000 familles et la mise sur pied d'un programme intensif de colonisation agricole sur des terres jusqu'ici non productives.

La construction du barrage fait partie du plan de colonisation et d'irrigation du Mahaweli auquel d'autres donateurs internationaux, dont la Suède, le Royaume-Uni, les États-Unis et la Banque mondiale, ont apporté une contribution importante.

L'apport financier du Canada servira à la construction d'un barrage en béton ou en enrochements, de deux centrales hydro-électriques équipées et d'un tunnel reliant les bassins fluviaux du Mahaweli et du Maduru. Un entrepreneur canadien sera chargé de la construction et les travaux devraient être terminés en 1983.

Vingt-cinq ans de bon travail

Un conseiller en matière d'emploi de Calgary (Alberta) a reçu récemment une prime au mérite et un chèque de \$1 000, en reconnaissance de son rendement exceptionnel au travail.

Cette récompense a été une surprise pour M. Ted Friesen, mais ses collègues et clients, anciens et nouveaux, affirment que personne ne la méritait certes plus que lui.

Le travail de M. Friesen consiste à aider les nouveaux immigrants à s'établir au Canada aussi rapidement et aussi confortablement que possible. Pour M. Friesen, ces fonctions sont plus qu'un travail, elles représentent une façon de vivre.

Aider les immigrants

Depuis 1954, M. Friesen a aidé les immigrants à se trouver un logement, des meubles, des vêtements et de la nourriture. Même si les arrivées se produisaient souvent en pleine nuit ou à l'occasion de congés tels que le jour de Noël ou durant les fins de semaine, M. Friesen a toujours été humain et enthousiaste dans ses rapports avec les nouveaux arrivants. M. Dave McCullough, directeur adjoint du CEC de Calgary, a déclaré que M. Friesen dépasse constamment les exigences de son travail.

En présentant à M. Friesen une prime au mérite, le gouvernement fédéral a



M. Reg Gates (à gauche) remet à M. Ted Friesen le prix que ce dernier a gagné pour 25 années de bons services.

voulu rendre hommage à son travail accompli d'une façon qui dépasse ce qui est normalement exigé. Mais ce qui compte surtout, c'est la gratitude exprimée par des centaines de réfugiés qui n'oublieront jamais avec quelle chaleur et quel empressement cet homme les a accueillis à l'aéroport et s'est tenu à leur côté lorsqu'ils n'avaient personne d'autre vers qui se tourner.

Panorama, novembre 1979.

Agence pour retrouver les ex-maris

Le gouvernement de la Colombie-Britannique a établi une nouvelle agence pour retrouver les maris qui omettent de payer une pension à leurs ex-épouses.

Le ministre des Ressources humaines, Mme Grace MacCarthy, a dit que cette agence épargnerait beaucoup d'ennuis à nombre de femmes et, éventuellement, qu'elle permettrait à la province d'épargner beaucoup d'argent. En Colombie-Britannique, de 8 000 à 10 000 mères vivent grâce à une allocation du bien-être social du gouvernement parce que leurs ex-maris ne leur versent pas la pension qu'ils leur doivent.

L'agence sera la première du genre au Canada.

Hausse des allocations familiales

La Loi sur les allocations familiales prévoyant une augmentation annuelle indexée au coût de la vie, l'allocation familiale mensuelle versée par le gouvernement fédéral aux enfants de moins de 18 ans, dans la plupart des provinces et dans les Territoires, passe de \$20 à \$21,80, dès ce mois-ci. De plus, le programme de crédit d'impôt remboursable pour enfants, basé sur le revenu familial, procurera jusqu'à \$218 par enfant, par année.

Le montant et le mode de paiement des allocations familiales varient au Québec et en Alberta. En vertu d'une disposition de la Loi sur les allocations familiales, un gouvernement provincial peut demander au gouvernement fédéral de varier le taux des versements dans cette province, selon l'âge ou le nombre d'enfants dans une famille, ou les deux à la fois, pourvu que les paiements conservent une moyenne de \$21,80. Le Québec et l'Alberta ont encore une fois opté pour ce mode de paiement.

Les Allocations spéciales qui sont versées aux parents nourriciers, aux agences de bien-être, aux ministères et aux institutions qui ont la garde d'enfants, passe de \$27,99 à \$30,51.

En 1979, le gouvernement fédéral a versé plus de \$140 millions par mois en allocations familiales à 3,6 millions de familles, totalisant 6,9 millions d'enfants. L'allocation moyenne nationale pour chaque famille bénéficiaire était d'environ \$39 par mois.

Grande distinction accordée à un musée canadien

Le musée national de l'Homme d'Ottawa a remporté un prix international d'excellence en communication.

Le *Gold Quill Award of Excellence*, décerné annuellement par l'International Association of Business Communicators, a été attribué au Musée pour "La boîte à lunch", l'une des 62 trousse éducatives que celui-ci met gratuitement à la disposition du public.

Conçue par Lorna Kee et Kim McDougall, du service des ressources pédagogiques du Musée, "La boîte à lunch" traite exclusivement d'alimentation. En effet, à l'aide d'objets, de textes, de jeux et de matériel audio-visuel, elle retrace le rôle des aliments dans l'histoire de l'humanité.

La trousse contient également plusieurs livres de cuisine, dont *Many Hands*

Cooking de l'UNICEF, *Cross Canada Cooking* de Sondra Gottlieb et une production de l'Office national du film intitulée *Hold the Ketchup*.

"La boîte à lunch" est la plus récente réalisation éducative du musée de l'Homme. Conçues il y a dix ans, les trousse s'adressent principalement aux écoliers adolescents mais elles peuvent cependant être adaptées.

Chaque année, un catalogue des plus récentes productions est expédié aux écoles et aux établissements d'enseignement. Selon Mme McDougall, les trousse traitent généralement de thèmes canadiens, conformément au mandat confié par les Musées nationaux. Au nombre des sujets traités, citons divers aspects de l'histoire canadienne et les modes de vie des Indiens et des Inuit.

Résultats de l'enquête sur Hebdo Canada

Dix pour cent des lecteurs ont répondu au questionnaire lancé il y a quelques mois par *Hebdo Canada* afin de savoir si le périodique répondait à leur attente. Aucune enveloppe ou carte timbrées n'ayant été fournies au lecteur pour renvoyer les réponses, ce pourcentage est jugé excellent par les spécialistes. Nous remercions donc les lecteurs qui, de tous les coins du monde, ont pris la peine et le temps de nous répondre: 43 pays en tout.

Plus de 50 p.c. des réponses nous sont parvenues, par ordre d'importance, de Belgique, de France et des États-Unis, où *Hebdo Canada* est majoritairement diffusé (3 455 exemplaires); les autres réponses arrivant surtout de Suisse, d'Italie et de divers pays d'Afrique, d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud.

Effet de la boule de neige...

Les facteurs les plus importants qui ressortent de l'enquête sont les réponses données aux questions nos 3 et 4 du questionnaire: *Hebdo Canada vous sert-il dans votre travail?* et *Passez-vous votre exemplaire à d'autres personnes?*, car elles nous apprennent que le nombre réel de lecteurs, ou de personnes recevant des nouvelles canadiennes par le truchement d'*Hebdo Canada*, dépasse largement le nombre officiel de destinataires recevant le périodique: 75 p.c. des lecteurs déclarent passer leur exemplaire à d'autres personnes ou, diffuser des informations qui y paraissent et 59 p.c. des lecteurs nous disent utiliser *Hebdo Canada* dans leur travail: les professeurs dans leurs classes, les journalistes dans les revues et journaux (tirages non indiqués), les infirmières dans les hôpitaux. De plus, outre les bibliothécaires qui placent *Hebdo Canada* sur leurs rayons (bibliothèques parfois de 1 000 lecteurs), certains récipiendaires mettent leur exemplaire à la disposition d'associations, d'institutions, de centres... Ainsi, les nouvelles que diffuse un exemplaire d'*Hebdo Canada* peuvent atteindre jusqu'à 2 653 personnes. Ceci sans compter celles à qui des lecteurs nous disent passer leur exemplaire, sans en indiquer le nombre exact, ni les élèves rejoints par les professeurs qui se servent d'*Hebdo Canada* en classe, ni les récipiendaires des revues spécialisées; sans compter non plus les auditeurs d'un poste important de radio-télévision européen où un des journalistes, qui fait

circuler *Hebdo Canada* à la salle de rédaction, déclare que "cette source d'information lui est précieuse dans son travail quotidien et que sa disparition lui serait préjudiciable". Par ailleurs, 64,13 p.c. des destinataires déclarent garder leur exemplaire comme référence.

Qui lit et utilise Hebdo Canada

La majorité des lecteurs qui ont répondu au questionnaire (62,05%) font partie des media, du monde des affaires et du corps professoral, tandis que 15,86% d'entre eux travaillent dans des administrations publiques, au gouvernement, dans des bibliothèques, ou oeuvrent dans les domaines médical, social, hospitalier. Les étudiants, retraités, ménagères forment un autre groupe.

Les Canadiens qui ont rempli le formulaire de réponse sont, par ordre d'importance, des professeurs et directeurs, des missionnaires, infirmières, journalistes, rédacteurs scientifiques, hommes et femmes d'affaires, administrateurs, conseillers, fonctionnaires, employés, ou encore des étudiants, des professeurs retraités vivant à l'étranger. Les commentaires constants qu'ils nous fournissent est qu'*Hebdo Canada* est une source d'information indispensable sur le Canada car il diffuse à l'étranger des nouvelles que l'on ne trouve pas ailleurs dans la presse internationale, et qu'il permet de montrer l'essor du Canada, particulièrement dans les domaines économique-social et technologique, ainsi que son évolution politique: rôle et relations du Canada dans le monde, discussions fédérales-provinciales. Il est une *mini-vitrine* sur le Canada, sur les faits canadiens importants et aide à expliquer le point de vue canadien. C'est un porte-voix de la francophonie aux Amériques.

Choix et préférences

Hebdo Canada doit-il rester un hebdomadaire? Cette fréquence de publication est préférée à 66,20%, par les lecteurs (pour l'actualité des nouvelles) contre 11,72% en faveur d'un bimensuel (si nécessaire pour des besoins d'économie) et 12,41% pour un mensuel (mais avec un nombre accru de pages et d'information).

Voici comment se classent les "commentaires" d'appréciation sur l'hebdomadaire:

1. Information (toujours intéressant, bon choix de sujets, source d'information

facile d'accès, information générale, bien documenté, nouvelles essentielles, faits divers, information non fournie par la presse internationale) – 33,10%

2. Aide à expliquer le point de vue canadien (information générale sur le Canada, histoire, coutumes, essor économique-social, ressources, événements canadiens, exploits, contact avec le Canada, francophonie, accords et rôle internationaux, discussions fédérales-provinciales) – 28,27%

3. Variété (diversité, vaste horizon, vue d'ensemble, aperçu général) – 19,31%

4. Concision (précision, brièveté, bon résumé, articles courts, permet une lecture rapide et facile) – 12,41%

5. Format (présentation parfaite, qualité excellente, photos, clarté, sérieux, modèle du genre, bien fait) – 11,03%

6. Actualité (événements, bonne documentation, nouvelles récentes dans tous les domaines, développement) – 8,96%

7. Objectivité (faits, impartialité, pas de propagande, nouvelles données, bonne référence) – 6,89%

8. Style (français impeccable, esprit de synthèse, bien rédigé, rédaction soignée, bonne tenue linguistique, haute qualité) – 6,89%

Et les "remarques" reçues sont les suivantes:

– trop de nouvelles politiques, diplomatiques – 8,27%

– retard dans la distribution – 6,20%

– parfois trop centralisateur, pas assez de nouvelles sur les provinces – 4,82%

– manque d'index de référence – 2,06%

– articles trop longs – 2,06%

– trop résumé, trop journal de bord – 1,37%

– manque d'articles de fond – 0,68%

Domaines qui intéressent

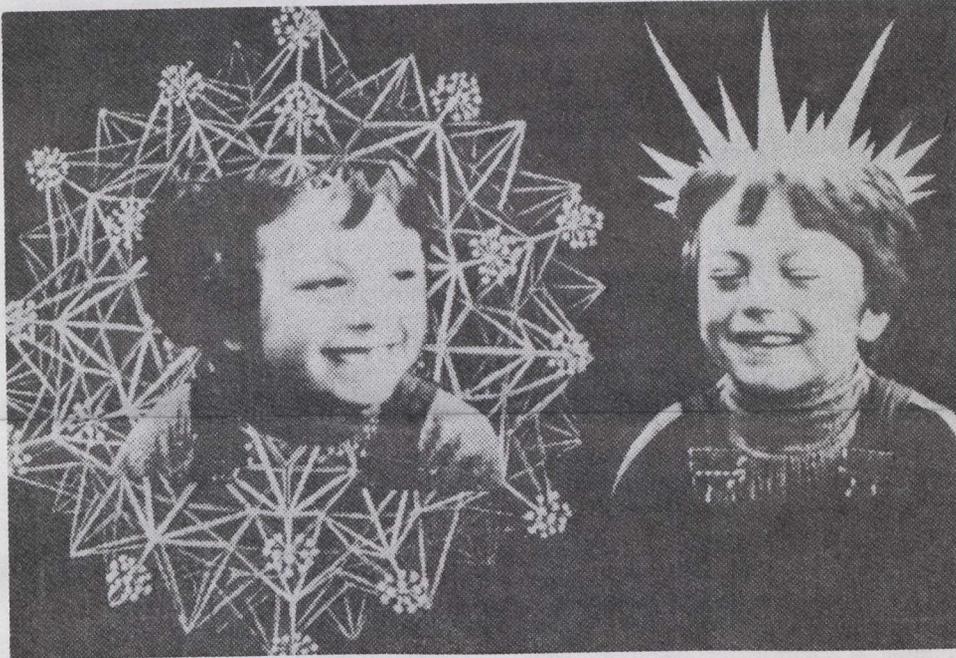
Le domaine cité en premier est celui de la politique (84,82%), suivi de près par ceux de l'histoire (80,68%), de l'économie (78,62%) et de la technologie: nouveautés industrielles, découvertes scientifiques (77,91%)

Bon nombre de lecteurs apprécient toutes les nouvelles sur le Canada en général: actualité, réalités, activités, histoire et exploits canadiens, personnalités, nouvelles des provinces, unité canadienne (77,19%). Les préférences vont ensuite aux arts (68,27%); aux sciences humaines: éducation, pédagogie, religion, sociologie, anthropologie, folklore, culture,

(suite à la page 8)

La chronique des arts

Moi je pense — les enfants s'expriment par le cinéma



Moi je pense, film de l'Office national du film.

Le film *Moi je pense* met en scène une dizaine d'enfants âgés de six à 11 ans qui s'interrogent sur leur raison d'être.

Placés dans un environnement et une atmosphère propices à l'expression de la perception qu'ils ont du monde, de la nature, des mystères de la vie et de la mort, de leur propre existence et de la place qu'ils occupent dans l'univers, les enfants apportent ici des réponses à des questions fondamentales auxquelles tout le monde pense tôt ou tard.

A un contenu d'une rare profondeur s'ajoutent des images d'une beauté plastique indéniable alors que des séquences animées, signées de plusieurs animateurs parmi les plus réputés, servent de contrepoint aux propos des enfants.

Le film a été présenté pour la première fois le 4 décembre dans le cadre de l'émission *L'Enfance à vivre* présentée par Radio-Canada. Production de l'Office national du film, il a été réalisé par Rom Tunis.

Exposition d'un artiste de l'Île-du-Prince-Édouard

Une exposition des oeuvres du père Adrien Arsenault, poète-peintre de l'Île-du-Prince-Édouard, était présentée il y a quelque temps au Centre culturel Port Lajoie de Summerside (Île-du-Prince-Édouard).

L'artiste, qui s'inspire des grands maîtres du cubisme tels que Picasso, Braque, Pellin, présentait 35 dessins faits au crayon feutre; ces dessins sont "joyeux, équilibrés et le mariage des couleurs est harmonieux", écrit Claude Saint-Germain dans *La Voie acadienne*. "[Le père Arsenault] réussit à mettre ensemble des éléments qui, en réalité, ne s'épousent pas. Mais avec l'imagination d'un artiste chevronné, il est possible de placer un oeil sur une joue, de faire sortir un tiroir du

ventre d'une femme ou de faire passer la ligne d'horizon à travers le buste d'un homme tout en créant un jeu de couleurs original; ...on voit les cheveux d'une déesse s'emmêler dans une série de cubes d'où partent des lignes qui s'envolent en spirale dans un infini inconnu. Nous voyageons sur le vaisseau de l'imagination en délire et nous sommes transportés dans un monde de rêves où la liberté est souveraine...".

Le père Adrien Arsenault est professeur d'histoire de l'art à l'Université de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard). Il est aussi poète et publiera prochainement un livre de poèmes en anglais.

D'après un article de *La Voix acadienne*, journal francophone de l'Île-du-Prince-Édouard.

Prix littéraire Belgique-Canada

Le Prix littéraire Belgique-Canada pour 1979 a été décerné à l'écrivain belge Hubert Juin. Ce prix d'une valeur de \$2 500 est attribuable annuellement, par alternance, à un écrivain francophone du Canada ou de la Belgique.

Il couronne l'ensemble de l'oeuvre du titulaire plutôt qu'un ouvrage en particulier. Il est financé, quant à la partie canadienne, par la direction des Affaires culturelles du ministère des Affaires extérieures et il est administré par le Conseil des arts du Canada.

Les lauréats sont choisis par un jury littéraire dont les membres belges sont désignés par le ministère belge de la Culture française et les membres canadiens par le Conseil des arts du Canada.

Cette année, le jury canadien se composait de Mmes Louise Maheux-Forcier et Marie-Claire Blais et de MM. Gilles Marcotte, Jean-Guy Pilon et Naim Kattan, président.

Né en 1926, Hubert Juin est considéré comme l'un des écrivains belges les plus réputés et les plus prolifiques. Poète, essayiste et critique d'art et de littérature, Hubert Juin a écrit de nombreuses oeuvres parmi lesquelles les romans *Les Sangliers* (1958), *Les Trois Cousines* (1968), et *Les Hameaux* (1978); l'essai, *Les Guerriers du Chalco* (1976); les poèmes, *Poèmes choisis* (1962), *Dessins de la mise à nu* (1971) et *L'Automne à Lacaud* (1972); et les critiques littéraires, *L'Usage de la Critique* (1971) et *Marcel Arnould* (1973).

Le Prix littéraire Belgique-Canada a été attribué jusqu'ici au poète belge Geo Norge (premier lauréat en 1971), au poète canadien Gaston Miron (lauréat en 1972), à l'écrivain belge Suzanne Lilar (en 1973), au romancier canadien Réjean Ducharme (en 1974), à Pierre Mertens de Belgique (en 1975), à la romancière et dramaturge canadienne Marie-Claire Blais (en 1976) et au romancier belge Marcel Moreau (en 1977). L'an dernier, le prix a été décerné à l'écrivain canadien Jacques Godbout.

Les Traces du passé, ouvrage de François Picard, donne un bilan complet de 15 années d'activités et de recherches en archéologie historique au Québec. Ce livre de plus de 200 pages vient de paraître dans la collection "Les Dossiers de Québec Science". Adresse: B.P. 250, Sillery, Québec, Canada G1T 2R1.

Nouvelles brèves

Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, a rendu publics les résultats de l'*Examen de l'activité de l'industrie canadienne du pétrole pour l'année 1978*. Le rapport comprend des renseignements sur les 31 sociétés ("Base 31") qui avaient, dans le passé, participé sur une base volontaire à l'examen, de même que des données sur l'Univers de contrôle élargi couvrant toutes les sociétés qui ont soumis un rapport depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur le contrôle des sociétés pétrolières, soit le 30 juin 1978.

La Société pour l'expansion des exportations (SEE), la Banque royale du Canada et la Bank of America ont conclu en novembre des modalités de financement afin d'appuyer la vente, par Davie Shipbuilding, de Lauzon (Québec), d'une installation de forage sous-marin *jack-up* de US\$26 millions. Cette vente, destinée à Global Marine Drilling Co. (GMDC), société de Los Angeles, engendrera 1 000 années-personne au Canada, soit 700 chez Davie et 300 pour 30 sous-traitants.

Les effectifs étudiants de McGill sont à nouveau en hausse cette année. Le nombre total d'étudiants des trois cycles fréquentant l'Université à plein temps et à temps partiel est de 20 140.

La nouvelle Banque nationale du Canada a annoncé dernièrement le lancement d'une émission de certificats de dépôt à taux variables de \$40 millions sur les marchés financiers par l'intermédiaire d'un groupe de courtiers en valeurs mobilières. Cette émission de certificats de dépôt à termes variables constitue une première dans l'industrie bancaire du Canada. La Banque nationale est née de la fusion de la Banque canadienne nationale et de la Banque provinciale du Canada.

A la demande du Council of Muslim Communities du Canada, M. Murray Hogben a entrepris une étude sur l'histoire des premiers immigrants musulmans

Hebdo Canada est publié par la Direction des programmes d'information à l'étranger, ministère des Affaires extérieures, Ottawa K1A 0G2.

Il est permis de reproduire les articles de cette publication, de préférence en indiquant la source. La provenance des photos, si elle n'est pas précisée, vous sera communiquée en vous adressant au rédacteur en chef.

This publication is also available in English under the title Canada Weekly.

Algunos números de esta publicación aparecen también en español bajo el título Noticiario de Canadá.

au Canada, sur les caractéristiques de leur immigration et sur leurs préférences géographiques. Il étudiera d'une manière plus approfondie le processus de création des associations communautaires, des mosquées, des centres islamiques et des écoles.

Deux membres des forces armées canadiennes ont parcouru les 700 kilomètres qui séparent Toronto de Montréal en dix jours. Le caporal Yves Lessard et un machiniste de l'armée de l'air, Brian Davy, n'ont pas réalisé cet exploit pour prouver qu'ils étaient en bonne forme mais pour aider Centraide, organisme regroupant les diverses organisations canadiennes de charité. Ils ont recueilli \$800. Ces deux militaires de la base de Toronto ont effectué leur marche pendant leurs vacances.

Les poètes Miriam Waddington, originaire de Toronto, et Al Purdy, originaire d'Ameliasburgh (Ont.) seront les premiers Canadiens bénéficiaires d'un nouveau programme d'échanges d'écrivains anglophones entre le Canada et le pays de Galles. Les participants gallois sont Tony Curtis et Alan Perry. Dans le cadre de cet échange, les poètes canadiens iront passer une quinzaine de jours au pays de Galles pour prendre part à des colloques et à des rencontres à titre d'invités des poètes gallois, lesquels viendront ensuite au Canada pour effectuer un séjour semblable.

Le programme de modernisation de l'industrie des pâtes et papiers, mis au point par le gouvernement du Québec, atteindra \$2,5 milliards pour les cinq prochaines années. Il y a actuellement 59 usines de papier au Québec et l'on prévoit l'ouverture prochaine de deux autres.

L'Université du Québec a décerné un doctorat honorifique à M. René Lecavalier pour sa contribution à la langue française dans le journalisme sportif.

Je chante mon Acadie, tel est le titre d'un tout nouveau recueil de chansons publié à l'intention des jeunes écoliers canadiens. Le recueil est illustré de dessins faits par des écoliers du Nouveau-Brunswick.

Depuis quelques années se pose au Canada le problème de savoir si certaines interventions de stérilisation non thérapeutiques pratiquées sur des personnes souffrant d'un handicap mental étaient légales ou non. La Commission de réforme du droit a publié récemment un document sur ce sujet faisant plusieurs recommandations importantes.

Un sociologue de l'Université Laval à Québec, M. Fernand Dumont, sera le premier président de l'Institut québécois de recherche sur la culture qui a été créé en juin 1979.

Résultats de... (suite de la page 6)

ethnies, philosophie, littérature, bilinguisme (21,32%); aux *nouvelles brèves* (8,27%); à la *philatélie* et aux *photos* (7,57%); aux *sports*: tourisme, hôtellerie (6,19%); à *l'aide et au rôle internationaux* (5,51%); au *domaine professionnel*: médecine, droit, administration (2,75%); aux *statistiques*: démographie, productions (2,75%); à la *géographie* (2,06%); aux *ressources*: forêts, énergie, richesses (1,37%). D'autres domaines étaient encore cités.

Commentaires

Les félicitations, manifestant souvent un réel enthousiasme, et remerciements pour cette publication sont nombreux (33,79%). Notons les commentaires suggérant des améliorations:

- rubrique de "lettres à la rédaction"
- index
- rapports monographiques sur les provinces
- échancier des expositions à l'étranger
- revue de la presse canadienne
- numéros spéciaux sur un sujet (radio-télévision)
- horaire de Radio-Canada international

* * *

Hebdo Canada est une publication destinée principalement au public étranger. Son but est de diffuser l'information touchant les politiques gouvernementales, et de relater les principaux événements, progrès et développement canadiens.

Cette publication ne doit en aucun cas être comparée à un journal, l'échéancier de production et le système de distribution à l'étranger en faisant un organe de diffusion différent.

Les suggestions visant à améliorer *Hebdo Canada* seront appliquées dans la mesure du possible. Elles seront étudiées à la lumière de nos disponibilités: temps, budget, personnel.

Les réponses des lecteurs ont été vivement appréciées car en plus de nous encourager vivement dans notre "labeur", elles nous indiquent les nouvelles avenues à explorer pour leur être encore davantage utiles.